



# Düsseldorfer Amtsblatt

## Amtliche Bekanntmachungen

Nr. 48 • 69. Jahrgang

29. November 2014

### Ausschreibungen von Arbeiten und Leistungen

#### Amf für Gebäudemanagement

Vergabeart: **Öffentliche Ausschreibung (VOB)**  
 Es sollen vergeben werden: **Errichtung einer behindertengerechten Toilette, Eisenstraße 115.** Umfang der Leistung: Errichtung einer behindertengerechten City-Toilette als 1-Raum-Kabine, Oberbilkler Markt. Nebenangebote sind zugelassen. Ausführungs-/Lieferzeit: Anfang März 2015 bis Mitte März 2015. Sicherheitsleistungen: keine. Ausgabe der Angebotsvordrucke ab: 01.12.2014. Ausgabe bis: 23.12.2014. Druckkosten: 7,- Euro (Druckkosten werden nicht erstattet). Eröffnung der Angebote: 06.01.2015 um 10:00 Uhr. Zuschlags- und Bindefrist: 13.02.2015. Referenzen sind dem Angebot gemäß den §§ 6 und 6 EG VOB/A und gemäß den Vergabeunterlagen beizufügen. Bieter, sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit sie bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, sind verpflichtet, die gemäß §§ 4 und 18 des Tariftrue- und Vergabegesetzes NRW vom 10.01.2012 geforderten Verpflichtungserklärungen abzugeben.



Vergabeart: **Öffentliche Ausschreibung (VOB)**  
 Es sollen vergeben werden: **Elektroarbeiten, Schule Rückertstraße.** Umfang der Leistung: Ertüchtigung der sicherheitstechnischen elektrischen Anlagen, Gewerk Elektrotechnik: Installation von 1 St Sicherheitsbeleuchtungsanlage, 1 St Hausalarmanlage (ELA), 1 St Brandmeldeanlage, Ertüchtigung von 14 St Bestandsverteilungen, 127 St Sicherheitsleuchten LED sowie 92 St Rettungszeichenleuchten LED. Nebenangebote sind nicht zugelassen. Ausführungs-/Lieferzeit: 09. Februar 2015 bis 18. Dezember 2015. Sicherheitsleistungen: keine. Ausgabe der Angebotsvordrucke ab: 01.12.2014. Ausgabe bis: 16.12.2014. Druckkosten: 25,- Euro (Druckkosten werden nicht erstattet). Eröffnung der Angebote: 23.12.2014 um 10:00 Uhr. Zuschlags- und Bindefrist: 04.02.2015. Referenzen sind dem Angebot gemäß den Vergabeunterlagen beizufügen. Bieter, sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit sie bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, sind verpflichtet, die gemäß §§ 4 und 18 des Tariftrue- und Vergabegesetzes NRW vom 10.01.2012 geforderten Verpflichtungserklärungen abzugeben. Zudem ist die Verpflichtungserklärung gemäß § 19 TVgG-NRW vom Bieter abzugeben.



Vergabeart: **Öffentliche Ausschreibung (VOB)**  
 Es sollen vergeben werden: **Trockenbauarbeiten, Schule Rückertstraße.** Umfang der Leistung: Ertüchtigung der sicherheitstechnischen elektrischen Anlagen, Gewerk Trockenbau: 840 St Deckenplatten demontieren, entsorgen und ersetzen, 186 m Abtrennung von Fluren durch Bauzaun, 68 m Herstellung von Brandschutzverankerungen F90, 8 qm Brandschutzkoffer öffnen/ verschließen, 20 qm GK-Wand F90 erstellen.

Nebenangebote sind nicht zugelassen. Ausführungs-/Lieferzeit: 09. Februar 2015 bis 18. Dezember 2015. Sicherheitsleistungen: keine. Ausgabe der Angebotsvordrucke ab: 01.12.2014. Ausgabe bis: 16.12.2014. Druckkosten: 13,- Euro (Druckkosten werden nicht erstattet). Eröffnung der Angebote: 23.12.2014 um 10:30 Uhr. Zuschlags- und Bindefrist: 04.02.2015. Referenzen sind dem Angebot gemäß den Vergabeunterlagen beizufügen. Bieter, sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit sie bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, sind verpflichtet, die gemäß §§ 4 und 18 des Tariftrue- und Vergabegesetzes NRW vom 10.01.2012 geforderten Verpflichtungserklärungen abzugeben.



Ausschreibungsunterlagen können ab dem jeweils angegebenen Zeitpunkt abgeholt werden bei: Landeshauptstadt Düsseldorf, Bauverwaltungsamt -Submissionsstelle-, Brinckmannstraße 5, 3. Etage, Zimmer 3161, 40225 Düsseldorf, Montag bis Donnerstag von 7.30 bis 16.00 Uhr, Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr (Telefon 0211-89-93902 / Fax 89-29080/ e-mail: ausschreibungen@duesseldorf.de).

Die Ausschreibungsunterlagen können auch schriftlich bei der v.g. Stelle unter Angabe des Vergabeamtes und des Ausschreibungsobjektes angefordert werden. Sofern gefordert, ist ein auf den Betrag der Druckkosten ausgestellter Scheck beizufügen. Der Betrag kann auch unter Angabe des Kassenzeichens 6004-7400-0195-4 und der Bezeichnung der Ausschreibung auf das Konto der Stadtkasse Düsseldorf bei der Stadtsparkasse Düsseldorf (IBAN: DE61 3005 0110 0010 0004 95, BIC: DUSDE3333) überwiesen werden. Die Ausgabe bzw. die Übersendung der Unterlagen erfolgt nur gegen den Nachweis der Überweisung. Unterlagen, die kostenlos abgegeben werden, können auch per Fax unter der v.g. Nummer oder per e-mail angefordert werden.

Geforderte Referenzen sind dem Angebot oder dem Teilnahmeantrag im Rahmen eines Teilnahmewettbewerbes beizufügen. Für die Anforderung von Ausschreibungsunterlagen sind Referenzen nicht erforderlich. Die Angebote sind in deutscher Sprache abzufassen. Zahlungen erfolgen nach § 16 VOB/B bzw. § 17 VOL/B.

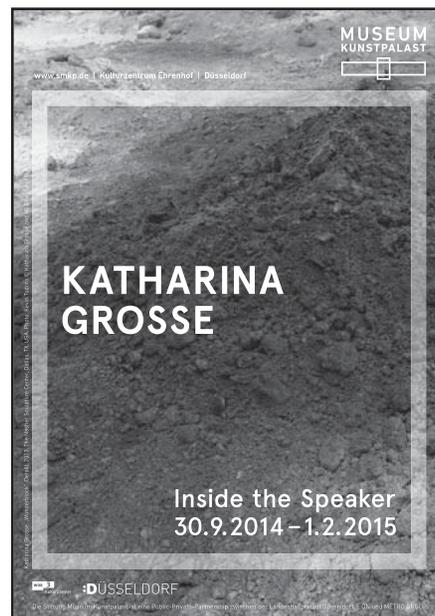
Abgabe der Angebote zu den oben genannten Öffnungszeiten bei der v.g. Stelle, jedoch in der Poststelle des Bauverwaltungsamtes, Zimmer 3101. Die Angebote sollten möglichst 15 Minuten vor dem Eröffnungs-/Abgabetermin dort vorliegen. Bitte berücksichtigen Sie bei der Übersendung Ihrer Angebote einen mindestens 2-tägigen Postweg! Angebotseröffnungen nach der VOB finden bei v.g. Stelle in Zimmer 3162 in Gegenwart der Bieterinnen und Bieter statt. Bei Ausschreibungen nach der VOL sind Bieterinnen und Bieter nicht zugelassen. Teilnahmewettbewerbe: Bewerbungen in deutscher Sprache richten Sie mit den

geforderten Unterlagen bitte ebenfalls an die v.g. Stelle. Die Anträge können auch durch Fax, e-mail oder Telefon übermittelt werden, müssen aber vor Ablauf der Bewerbungsfrist schriftlich bestätigt werden.

Zur Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebestimmungen unterhalb der EU-relevanten Schwellenwerte können sich Bewerberinnen und Bewerber oder Bieterinnen und Bieter an die Bezirksregierung Düsseldorf, Fischerstraße 2, 40474 Düsseldorf, wenden.

Zur Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebestimmungen oberhalb der EU-relevanten Schwellenwerte können sich Bewerberinnen und Bewerber oder Bieterinnen und Bieter an die Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf, Am Bonneshof 35, 40474 Düsseldorf wenden.

Alle Ausschreibungsveröffentlichungen finden Sie im Internet unter [www.duesseldorf.de/ausschreibung](http://www.duesseldorf.de/ausschreibung). Soweit technisch möglich, können verschiedene Ausschreibungen auch komplett kostenlos abgerufen werden.



# Ratssitzung am 4. Dezember 2014

## Einladung

zur 4. Sitzung des Rates der Landeshauptstadt Düsseldorf in seiner 16. Wahlperiode

am Donnerstag, 4. Dezember 2014 um 9:00 Uhr und (ggf.) am Freitag, 5. Dezember 2014, 9:00 Uhr

Sitzungsort: Rathaus – Plenarsaal, Marktplatz 2

- 1 Verpflichtung eines Ratsmitgliedes
- 2 Verleihung von Ehrenringen des Rates
- 3 Anerkennung der Tagesordnung
- 4 Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung am 18.09.2014 (4/2014)
- 5 Anfragen aus aktuellem Anlass
- 6 Bericht aus der Kleinen Kommission Wehrhahn-Linie
- 7 Bericht aus der Kleinen Kommission Kö-Bogen
- 8 Jahresabschluss und Lagebericht 2013 des Stadtbetriebs Zentrale Dienste  
Berichtersteller: Ratsherr Skowronek
- 9 Wirtschaftsplan 2015 des Stadtbetriebs Zentrale Dienste  
Berichtersteller: Ratsherr Skowronek
- 10 Jahresabschluss 2013 und Lagebericht 2013 des Stadtentwässerungsbetriebs der Landeshauptstadt Düsseldorf  
Berichtersteller: Ratsherr Hartnigk
- 11 Wirtschaftsplan des Stadtentwässerungsbetriebs der Landeshauptstadt Düsseldorf für das Jahr 2015  
Berichtersteller: Ratsherr Hartnigk
- 12 Wirtschaftsplanung des Stadtentwässerungsbetriebs der Landeshauptstadt Düsseldorf für die Jahre 2014 bis 2018  
Berichtersteller: Ratsherr Hartnigk
- 13 Kalkulation der Kanalbenutzungsgebühren des Stadtentwässerungsbetriebs der Landeshauptstadt Düsseldorf für den Zeitraum vom 01.01.2015 bis 31.12.2015  
Berichtersteller: Ratsherr Hartnigk
- 14 Gebührenkalkulation Straßenreinigung für 2015  
Berichtersteller: Ratsherr Gutt
- 15 29. Satzung zur Änderung der Satzung über die Reinigung der öffentlichen Straßen in der Landeshauptstadt Düsseldorf  
Berichtersteller: Ratsherr Gutt
- 16 Neufestsetzung von Gebührentarifen zur Gebührensatzung für die Friedhöfe sowie Änderung der Satzung für die Friedhöfe und für die Feuerbestattungsanlage der Landeshauptstadt Düsseldorf  
Berichtersteller: Ratsherr Gutt
- 17 Neufassung der Entgeltordnung des Garten-, Friedhofs- und Forstamtes  
Berichtersteller: Ratsherr Gutt
- 18 Gebührenkalkulation Abfall für 2015  
Berichtersteller: Ratsherr Gutt
- 19 25. Satzung zur Änderung der Gebührensatzung über die Abfallsorgung in der Landeshauptstadt Düsseldorf  
Berichtersteller: Ratsherr Gutt
- 20 Etatberatung 2015
  - a) Haushaltssatzung der Landeshauptstadt Düsseldorf für das Haushaltsjahr 2015 mit Anlagen  
Berichtersteller: Stadtdirektor Abrahams

Bitte bringen Sie folgende Unterlagen mit:

  - Entwurf des Haushaltsplans 2015
  - Vorbericht und Anlagen zum Entwurf des Haushaltsplans 2015
  - Entwurf der bezirksbezogenen Haushaltsansätze 2015
  - b) Vorschläge und Anregungen der Bezirksvertretungen zur Haushaltssatzung der Landeshauptstadt Düsseldorf für das Haushaltsjahr 2015 mit Anlagen  
Berichtersteller: Stadtdirektor Abrahams
  - c) 1. Veränderungsverzeichnis zum Haushaltsplanentwurf 2015  
Berichtersteller: Stadtdirektor Abrahams
- d) Stellenplan und Stellenübersicht der Landeshauptstadt Düsseldorf für das Haushaltsjahr 2015  
Berichtersteller: Beigeordneter Prof. Dr. Meyer-Falcke
- 21 Bekanntgabe der genehmigten über- und außerplanmäßigen Mittelbereitstellungen – Haushaltsjahr 2014  
Berichtersteller: Auf Anfrage der/die zuständige Dezentern/in
- 22 Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses der Landeshauptstadt Düsseldorf zum 31.12.2013  
– Entlastung des Oberbürgermeisters –  
Berichtersteller: Ratsherr Eßer
- 23 Jahresabschluss 2013 – Beschluss über das Jahresergebnis  
Berichtersteller: Stadtdirektor Abrahams
- 24 Annahme von Spenden im Zusammenhang mit dem Orkan „Ela“ für die Neupflanzung von Bäumen in der Landeshauptstadt Düsseldorf  
Berichtersteller: Ratsherr Gutt
- 25 Kö-Bogen, Oberflächengestaltung  
2. Bauabschnitt  
– Ausführungs- und Finanzierungsbeschluss –  
Berichtersteller: Ratsherr Volkenrath
- 26 CKW-Grundwasserverunreinigung Hilden/Benrath – Sanierungsabschnitt 3, Standort „Lagerplatz südlich Orangerie“  
– Ausführungs- und Finanzierungsbeschluss –  
Berichtersteller: Ratsherr Tacer
- 27 Comeniusstraße, Fenster- und Fassadensanierung Kreativhaus  
– Bedarfsbeschluss –  
Berichtersteller: Beigeordneter Dr. Bonin
- 28 Grünanlage Belsenpark  
– Bedarfsbeschluss –  
Berichtersteller: Ratsherr Gutt
- 29 Erweiterungsbau des Deutschen Tischtennis-Zentrums (Paralympisches Leistungszentrum)  
Berichtersteller: Ratsherr Albes
- 30 Förderprogramm „Klimafreundliches Wohnen in Düsseldorf“  
Berichtersteller: Ratsherr Tacer
- 31 Sachstand „1.000 Bänke-Programm“  
Berichtersteller: Ratsherr Gutt
- 32 Berücksichtigung der Ehrenamtskarte NRW in den städtischen Museen  
Berichtersteller: Bürgermeister Conzen
- 33 Aufnahme auswärtiger Kinder in städtischen Schulen  
Berichtersteller: Ratsherr Scheffler
- 34 Einführung der digitalen Gremienarbeit  
Berichtersteller: Beigeordneter Prof. Dr. Meyer-Falcke
- 35 Neuwahl einer Schiedsperson  
Berichtersteller: Ratsherr Volkenrath
- 36 Genehmigung einer gemäß § 60 GO NRW getroffenen dringlichen Entscheidung:  
Aufsichtsrat der Messe Düsseldorf GmbH  
– Ersatzwahl –  
Berichtersteller: Stadtdirektor Abrahams
- 37 Bestellung stimmberechtigter Delegierter zur Teilnahme an der 38. ordentlichen Hauptversammlung des Deutschen Städtetages vom 09. bis 11. Juni 2015 in Dresden  
Berichtersteller: Oberbürgermeister Geisel
- 38 Entsendung einer weiteren Vertreterin der Landeshauptstadt Düsseldorf in den Verein Forum Freies Theater  
Berichtersteller: Beigeordneter Lohe
- 39 Ersatzbestellung eines stellvertretenden Mitgliedes des Umlegungsausschusses  
Berichtersteller: Oberbürgermeister Geisel
- 40 Umbesetzung von Ausschüssen und sonstigen Gremien
- 41 Bebauungsplan-Entwurf Nr.02/004  
– Thyssen-Trade-Center –  
Verfahren gemäß § 13 a BauGB  
Stellungnahmen, Änderungen, Satzung  
Berichtersteller: Beigeordneter Dr. Bonin

42 Plan Nr.06/009  
– Münsterstraße/Nördlicher Zubringer –  
Veränderungssperre  
Berichterstatter: Beigeordneter Dr. Bonin

Thomas Geisel  
Oberbürgermeister

**Tagesordnung der nichtöffentlichen Sitzung des Rates  
der Landeshauptstadt Düsseldorf  
am Donnerstag, 4. Dezember 2014**

- NÖ 1 Anerkennung der Tagesordnung  
NÖ 2 Genehmigung der Niederschrift über die nichtöffentliche Sitzung am 18.09.2014 (4/2014)  
NÖ 3 Abschluss von Wegenutzungsverträgen für die Strom- und Gasversorgung  
Berichterstatter: Beigeordneter Dr. Keller  
NÖ 4 Neue Schauspiel-Gesellschaft mbH  
– Mehrbedarf –  
Berichterstatter: Stadtdirektor Abrahams  
NÖ 5 Annahme von Spenden im Zusammenhang mit dem Orkan „Ela“ für die Neupflanzung von Bäumen in der Landeshauptstadt Düsseldorf  
Berichterstatter: Ratsherr Gutt  
NÖ 6 Grundstücksangelegenheiten  
Berichterstatter: Beigeordneter Dr. Bonin

Thomas Geisel  
Oberbürgermeister

## — Sprechstunden des Seniorenbeirats —

Einige Mitglieder des Seniorenbeirats laden im Dezember wieder zu Sprechstunden ein und stehen dann älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern mit Rat und Auskunft zur Verfügung:

**Stadtbezirk 1** (Altstadt, Carlstadt, Stadtmitte, Pempelfort, Derendorf, Golzheim)

Dienstag, 2. Dezember, von 10 bis 12 Uhr, Bezirksverwaltungsstelle 1, Kasernenstraße 6, 4. Etage, Zimmer 404, telefonisch erreichbar unter 89-9 60 25.

**Stadtbezirk 2** (Düsseltal, Flingern)

Mittwoch, 3. Dezember, von 14 bis 15 Uhr im „zentrum plus“/Diakonie, Grafenberger Allee 186. Während dieser Zeit telefonisch erreichbar unter 66 67 87.

**Stadtbezirk 3** (Oberbilk, Friedrichstadt, Bilk, Unterbilk, Hafen, Hamm, Volmerswerth, Flehe)  
Donnerstag, 14. Dezember von 11 bis 13 Uhr in der Bezirksverwaltungsstelle 3, Stadtteilzentrum Bilk, 3. Etage, Bachstraße 145. Während dieser Zeit telefonisch erreichbar unter 89-9 30 62.

**Stadtbezirk 4** (Oberkassel, Niederkassel, Lörick, Heerdt)

Mittwoch, 17. Dezember von 15 bis 16 Uhr, gemeinsam mit dem Verkehrskommissariat 11 der Polizei Düsseldorf, „zentrum plus“/Diakonie, Gemünder Straße 5. Während dieser Zeit telefonisch erreichbar unter 58 67 71 11.

**Stadtbezirk 5** (Stockum, Lohausen, Kaiserswerth, Wittlaer, Kalkum, Angermund)  
- entfällt -

**Stadtbezirk 6** (Lichtenbroich, Unterrath, Rath, Mörsenbroich)

Donnerstag, 4. Dezember, von 10 bis 12 Uhr, Bezirksverwaltungsstelle 6, Münsterstraße 519. Während dieser Zeit telefonisch zu erreichen unter 89-9 36 48.

**Stadtbezirk 7** (Gerresheim, Grafenberg, Ludenberg, Hubbelrath, Knittkuhl)  
- entfällt -

**Stadtbezirk 8** (Lierenfeld, Eller, Vennhausen, Unterbach)

Donnerstag, 4. Dezember, von 10:30 bis 11:30 Uhr im Rathaus Eller, Gertrudisplatz 8. Während dieser Zeit telefonisch erreichbar unter 89-9 33 88.

**Stadtbezirk 9** (Wersten, Himmelgeist, Itter, Holt hausen, Reisholz, Hassels, Benrath, Urdenbach)

Donnerstag, 11. Dezember, von 10 bis 11 Uhr, „zentrum plus“/Diakonie, Calvinstraße 14. Während dieser Zeit telefonisch erreichbar unter 9 96 39 31.

**Stadtbezirk 10** (Garath, Hellerhof)

Mittwoch, 17. Dezember, von 10 bis 12 Uhr, Johannes-Haus der katholischen Kirchengemeinde St. Matthäus, Carlo-Schmid-Straße 24. Während dieser Zeit telefonisch erreichbar unter 0176.307 246 03.

# Neue Preise für Strom

ab dem 01.01.2015

Zum 01.01.2015 senken die Stadtwerke Düsseldorf die Strompreise. Damit geben wir die sinkenden Netznutzungsentgelte sowie leicht sinkende Umlagen und Abgaben, wie z. B. die Umlage aus dem Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG), an Sie weiter. Darüber hinaus profitieren Sie von Einsparungen bei unseren Strombezugskosten.

Wenn Sie Ihren Energieverbrauch effizient gestalten und dauerhaft senken wollen, steht Ihnen unsere Energieberatung rund um das Thema „Energie sparen“ gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Besuch in unserem Kundenzentrum am Höherweg.

## Strom: Neue Preise zum 01.01.2015

Tarife und Verträge	Einheit	Netto <sup>1</sup>	Brutto
<b>Düselstrom Klassik (Grundversorgung)</b>			
Arbeitspreis:	Ct/kWh	21,65	25,76
Grundpreis:	EUR/Jahr	58,00	69,02
<b>Düselstrom Gewerbe Klassik (Grundversorgung)</b> Bei Abschluss bis zum 31.12.2014			
Arbeitspreis:	Ct/kWh	21,40	25,47
Höchstpreis:	Ct/kWh	30,91	36,78
Grundpreis:	EUR/Jahr	150,00	178,50
<b>Düselstrom Klassik Pro (Grundversorgung Gewerbe)</b> Bei Abschluss ab dem 01.01.2015			
<b>Staffeltarif I (bis 1.600 kWh/Jahr)</b>			
Arbeitspreis:	Ct/kWh	25,84	30,75
Grundpreis:	EUR/Jahr	79,00	94,01
<b>Staffeltarif II (ab 1.601 kWh/Jahr)</b>			
Arbeitspreis:	Ct/kWh	21,40	25,47
Grundpreis:	EUR/Jahr	150,00	178,50
<b>Gewerbe Sondervertrag (ab 10.000 kWh/Jahr)</b>			
Arbeitspreis:	Ct/kWh	21,40	25,47
Grundpreis:	EUR/Jahr	150,00	178,50
<b>Gemessene Leistung (1/4-Stunden-Wert)</b>			
Arbeitspreis:	Ct/kWh	17,45	20,77
Leistungspreis (verbrauchsabhängig):	EUR/kWh/Jahr	148,27	176,44
Leistungspreis (fest):	EUR/Jahr	122,71	146,02
Verrechnungspreis:	EUR/Jahr	55,22	65,71
<b>Schwachlast (0.00 Uhr – 6.00 Uhr, Sa. + So. 2.00 Uhr – 8.00 Uhr)</b>			
Arbeitspreis:	Ct/kWh	17,19	20,46
Verrechnungspreis:	EUR/Jahr	10,00	11,90
<b>NT - Arbeitspreis für Wärmespeicher</b>			
Arbeitspreis:	Ct/kWh	13,75	16,36
Arbeitspreis: (Direktheizung)	Ct/kWh	16,42	19,54
Verrechnungspreis:	EUR/Jahr	10,00	11,90
<b>Grundversorgung Pauschale</b>			
Arbeitspreis:	Ct/kWh	21,65	25,76
Grundpreis:	EUR/Jahr	15,00	17,85

<sup>1</sup> Auf die Nettopreise wird die Umsatzsteuer mit dem jeweils gültigen Steuersatz erhoben.

## Ersatzversorgung-Strom für Kunden ohne Leistungsmessung

Für die Ersatzversorgung mit Strom ohne Leistungsmessung gelten die gleichen Preise wie bei der Grundversorgung.

## Weitere Tarife und Verträge

Neben den genannten Tarifen sinken die Preise aller anderen im Düsseldorfer Versorgungsgebiet angebotenen Verträge jeweils um 0,83 Ct/kWh (netto) bzw. 0,99 Ct/kWh (brutto). Die Preise der außerhalb des Düsseldorfer Versorgungsgebietes angebotenen Verträge sinken jeweils um 0,90 Ct/kWh (netto) bzw. 1,07 Ct/kWh (brutto). Die Senkung betrifft folgende Verträge:

## Aktuelle Tarife und Verträge:

Düselstrom Klassik, Düselstrom Garant, Düselstrom Öko, Düselstrom Premium, Düselstrom Direkt, Düselstrom Klassik Pro, Düselstrom Garant Pro, Düselstrom Öko Pro, Düselstrom Smart Pro, Düselstrom Direkt Pro, Naturrheinstrom Gewerbe, Düselstrom Gewerbe Clever, Düselstrom Gewerbe Clever Online.

## Nicht mehr abschließbare Tarife und Verträge:

Naturrheinstrom, Düselstrom Zukunft, Düselstrom Clever, Mischbedarf Haushalt/Gewerbe, Düselstrom Clever Online, Naturrheinstrom mobil, Haushaltsvertrag SparPlus für Düsseldorf, Haushaltsvertrag SparPlus für die Region, Haushaltsvertrag SparPlus für Berlin, Gewerbevertrag SparPlus für Düsseldorf, Gewerbevertrag SparPlus für die Region, Gewerbevertrag SparPlus für Berlin, Düselstrom Vario, Düselstrom Gewerbe Vario, Düselstrom Online, Düselstrom Regio, Düselstrom Gewerbe Regio, Düselstrom Nord, Düselstrom Süd, Düselstrom Fix Regio, Düselstrom Fix Regio 2012, Düselstrom Fix 2011, Düselstrom Fix 2012, Düselstrom Gewerbe Fix 2011, Düselstrom Smart Regio, Düselstrom Smart Regio 2011, Düselstrom Relax, Düselstrom Relax Gewerbe.

Der Preis des Vertrages Düselstrom Relax Gewerbe Regio 2015/16 sinkt um 0,89 Ct/kWh (netto) bzw. 1,06 Ct/kWh (brutto).

Der Preis des Vertrages Düselstrom Fix 2012 sinkt um 0,45 Ct/kWh (netto) bzw. 0,54 Ct/kWh (brutto).

Der Preis des Vertrages Düselstrom Relax Regio 2015/16 sinkt um 0,38 Ct/kWh (netto) bzw. 0,45 Ct/kWh (brutto).

Die Preise des Vertrages Düselstrom Smart Regio und Düselstrom Smart Regio 2011 sinken um 0,60 Ct/kWh (netto) bzw. 0,71 Ct/kWh (brutto). Der Grund- Verrechnungspreis für Doppeltarifzähler sinkt um 20,00 EUR/Jahr (netto) bzw. 23,80 EUR/Jahr (brutto) und für intelligente Zähler um 10,72 EUR/Jahr (netto) bzw. 12,76 EUR/Jahr (brutto).

## Allgemeiner Hinweis – Abrechnung

Ihr Verbrauch vor und nach der Preisänderung wird von uns nach Zeitanteilen aufgeteilt und berechnet. Jahreszeitlich bedingte Verbrauchsschwankungen berücksichtigen wir hierbei entsprechend. Sie können aber auch den Stand Ihres Zählers am 31.12.2014 selbst ablesen. Teilen Sie uns Ihren Zählerstand dann bitte vom 02.01.2015 bis zum 09.01.2015 per E-Mail, Fax, Internet oder telefonisch mit. Wir berechnen den Verbrauch dann in Ihrer nächsten Rechnung anhand Ihres Zählerstandes. Halten Sie bitte hierfür Ihre Vertragskonto- und Zählernummer sowie den Zählerstand bereit.

## Allgemeiner Hinweis – Erdgas

Die Erdgaspreise enthalten eine Erdgassteuer von 0,55 Ct/kWh. Für das produzierende Gewerbe sowie für die Land-/Forstwirtschaft gilt ab einer jährlichen Steuerbelastung von über 205 Euro ein ermäßigter Satz von 0,412 Ct/kWh. Die Ermäßigung wird jedoch nicht direkt berücksichtigt, sondern muss durch einen Vergütungsantrag beim zuständigen Hauptzollamt beantragt werden.

**Erdgas: Neuer Tarif zum 01.01.2015**

Tarife und Verträge	Einheit	Netto <sup>1</sup>	Brutto
<b>Düselgas Klassik Pro (Grundversorgung Gewerbe)</b>			
<b>Staffeltarif I (bis 2.745 kWh/Jahr)</b>			
Arbeitspreis:	Ct/kWh	7,73	9,20
Grundpreis:	EUR/Jahr	26,40	31,42
<b>Staffeltarif II (ab 2.746 kWh/Jahr)</b>			
Arbeitspreis:	Ct/kWh	5,61	6,68
Grundpreis:	EUR/Jahr	84,60	100,67

**Weitere Fragen beantworten wir Ihnen gerne:**

24 Stunden am Tag - 365 Tage im Jahr  
 Service-Telefon: (0211) 821 821  
 Service-Fax: (0211) 821 3 821  
 Internet: www.swd-ag.de  
 EMail: info@swd-ag.de

Stadtwerke Düsseldorf AG  
 Höherweg 100  
 40233 Düsseldorf

<sup>1</sup> Auf die Nettopreise wird die Umsatzsteuer mit dem jeweils gültigen Steuersatz erhoben.



**Öffentliche Zustellungen**

**Ordnungsamt:**

des Bescheides 3270-5013-7455-3 SB 002 vom 17.11.2014 an Patrick Finney, 16 Chepstow Crescent, W11 3EB London, Großbritannien  
 des Bescheides 3270-5009-6484-5 SB 001 vom 05.09.2014 an Cristian Sava, Oraniering 46, 47798 Krefeld  
 des Bescheides 3270-5011-4856-1 SB 013 vom 20.10.2014 an Brahim Ameziane, Rapenlandstraat 30, 5623 EW Eindhoven, Niederlande  
 des Bescheides 3270-5013-2638-9 SB 016 vom 12.11.2014 an Khaled Salem, Napier Ave 38, 2170 Lurnea, Österreich  
 des Bescheides 3290-5002-2630-6 SB 017 vom 24.09.2014 an Artur Ryszard Gancarz, Fischbachstraße 36, 50127 Bergheim  
 des Bescheides 3290-5002-3947-5 SB 003 vom 06.10.2014 an Maciej Jaroslaw Markowicz, Olbrachowska 34 m18, 54-063 Wroclaw, Polen  
 des Bescheides 3270-5008-7585-0 SB 003 vom 03.11.2014 an Rolf Sommer, Cami de la Fontana 10, 03730 Javea, Spanien  
 des Bescheides 3270-5013-4781-5 SB 013 vom 22.10.2014 an Mark Meessen, Stationsplein 1, 6131 AS Sittard, Niederlande  
 des Bescheides 3270-5011-6234-3 SB 018 vom 27.10.2014 an Bartosz Goszczynski, Naramowicka 203 L M.92, 61-611 Kwidzyn, Polen  
 des Bescheides 3270-5011-8467-3 SB 017 vom 17.10.2014 an Florin Chipaila, Iomita 1 A, 810473 Braila, Rumänien  
 des Bescheides 3280-5013-5277-6 SB 007 vom 18.11.2014 an Cristian-Ion Popescu, Sat. Tesila Nr. 1140, 99999 Prahova, Rumänien  
 des Bescheides 3270-5013-3058-0 SB 023 vom 17.11.2014 an Jean-Gabriel Prince, Hamlet Gardens 152, W6 OTR London, Großbritannien  
 des Bescheides 3270-5007-0285-9 SB 023 vom 02.10.2014 an Laurentin Sirbu, Wichlinghauser Straße 93, 42277 Wuppertal  
 des Bescheides 3270-5007-1959-0 SB 054 vom 12.09.2014 an Benjamin John Wardle, 31 Randall Close, NN9 5HE Irthlingborough Wellingborough, Großbritannien

des Bescheides 3290-1055-2338-5 SB 124 vom 07.10.2014 an Remco Van der Wijk, Staalmeesterslaan 261, 1057 NZ Amsterdam, Niederlande  
 des Bescheides 3270-5010-5018-9 SB 116 vom 15.10.2014 an Niyazi Kaya, 22 Rue Du Chemin Vert, 35310 Chavagne, Frankreich  
 des Bescheides 3270-5011-5966-0 SB 122 vom 06.10.2014 an Miroslav Zvolensky, Wankumer Straße 9, 47669 Wachtendonk  
 des Bescheides 3270-5012-2392-0 SB 120 vom 15.10.2014 an Sidar Rodia, Karl-Stauffer-Straße 9, 2502 Biel/Bienne, Schweiz  
 des Bescheides 3270-5009-6629-5 SB 119 vom 02.10.2014 an Veikko Rantala, Kirstilaentie 50, 21100 Naantali, Finnland  
 des Bescheides 3290-5001-9732-2 SB 116 vom 01.10.2014 an Radoslav Ivonov c/o Krämer, Forsthauswinkel 38, 45891 Gelsenkirchen  
 des Bescheides 3270-5011-5340-9 SB 121 vom 05.11.2014 an Rene Steinhausen, Eythstraße 25, 44879 Bochum  
 des Bescheides 3290-5001-6570-6 SB 081 vom 15.08.2014 an David Migaz, c/o Diakonisches Werk Dortmund/Lünen GmbH, Rolandstraße 10, 44145 Dortmund  
 des Bescheides 3270-5012-0481-0 SB 115 vom 20.10.2014 an Josef Görtz, Zuidwijk 322, 1505 De Zaandam, Niederlande  
 des Bescheides 3290-1055-5338-1 SB 121 vom 01.10.2014 an Muhammed Selmanovic, Willem Prinzenstraat 11, 5240 BJ Helmond, Niederlande  
 des Bescheides 3270-5000-9937-0 SB 114 vom 11.11.2014 an Gabriel Gheorghe, Rottstraße 14, 45127 Essen  
 des Bescheides 3270-5001-1083-8 SB 114 vom 11.11.2014 an Gabriel Gheorghe, Rottstraße 14, 45127 Essen  
 Der Bescheid kann beim Ordnungsamt der Landeshauptstadt Düsseldorf, Erkrather Straße 1-3, 40210 Düsseldorf, Zimmer 110 eingesehen, bzw. in Empfang genommen werden.  
 Mit der öffentlichen Zustellung werden Fristen in Gang gesetzt, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können.

**Öffentliche Sitzungen**

**Anregungs- und Beschwerdeausschuss**

Mittwoch, 3. Dezember, 16 Uhr  
 Rathaus, Marktplatz 1, EG, Sitzungssaal  
 Schriftführerin: Beate Kammler,  
 Tel.: 89-95610

**Ratsitzung**

Donnerstag, 4. Dezember, 9 Uhr  
 Rathaus, Marktplatz 2, 1. OG, Plenarsaal  
 Schriftführerin: Simone Schmitt,  
 Tel: 89-95609

**Dumont-Lindemann-Archiv**  
 Theatermuseum  
 der Landeshauptstadt Düsseldorf

Bild- und Tondokumente zur Düsseldorfer Theatergeschichte. Bühnenbildentwürfe, Figuren, historische Programme. Papiertheater-Sammlung. Wechselausstellungen für bedeutende Bühnenkünstler.

**Hofgärtnerhaus**  
 Jägerhofstraße 1  
 Tel. 89-96130

**dienstags bis sonntags**  
**13.00 bis 20.30 Uhr,**  
**samstags 13.00 bis 17.00 Uhr.**

# Jahresabschluss 2013 der Jugendberufshilfe Düsseldorf gemeinnützige GmbH

Die Gesellschafterversammlung der Jugendberufshilfe Düsseldorf gemeinnützige GmbH hat am 23.10.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2013 festgestellt und über die Gewinnverwendung wie folgt beschlossen:

Der Gewinn wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Jahresabschluss und Lagebericht liegen in der Geschäftsstelle, Emmastraße 20, 40227 Düsseldorf-Oberbilk zur Einsichtnahme aus.

Die mit der Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes beauftragte PwC PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, vertreten durch die Wirt-

schaftsprüfer Joachim Gorgs und Sabine Bönnen, Düsseldorf, hat mit Datum vom 27.05.2014 den folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt:

Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrags und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht steht in Ein-

klang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Düsseldorf, den 20. November 2014

Peter Walbröl  
Geschäftsführer

**Ich spende, weil  
Düsseldorf ohne Bäume  
alt aussieht.**

**Uwe von Somm. Mit Düsseldorf  
verwurzelt seit 1994.**



Düsseldorf braucht neue Bäume. Bitte spenden Sie. [www.duesseldorf.de](http://www.duesseldorf.de)

